



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Ifá Èsù Qbàlúayé Ògún Orò Egúngún Qbàtálá

NEWSLETTER

ÀSÀ ÒRÌSÀ 2, 2015, March, B

Revised in 2017, March

The newsletter today open with a notice of the donation to preserve the tangible heritage of Oyo town, including a new verse of *Odu of Eérindílógún (16 cowries)*.

NEWS FIELD



HEAD QUARTERS P.O. BOX 15, PALACE OF ALÁÀÀFIN, ÒYÓ, ÒYÓ STATE, NIGERIA
Mail asaorisa@gmail.com phone (00234) 080 39101918 , 070 69687206
<http://asaorisaalaafinoyo.wordpress.com>



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Ifá Èsù Qbàlúayé Ògún Orò Egúngún Qbàtálá

His Imperial Majesty, Oba Adeyemi III, The *Aláààfin* of Oyo donates to ASA ORISA Association the land of OJUBO OKE SORO, where the Orisa devotes worship the Orisa Oke during Obatala festival in Oyo.

This land is to be preserved in perpetuity as monument for the present generation and generation yet born and it can not to be sold nor changed its natural nature.

ÌTÀN (history)

ELÉDÙMARÈ GIVES THE EÉRÌNDÍLÓGÚN (16 COWRIES) TO OBÀTÁLÁ

Yoruba traditional religion concept is to praise *Olódùmarè* through the Power Delegate to the *Òrìsà*, which is followed until today by all traditional *Òrìsà* communities in *Òyó Aláààfin*.

In Yorubaland there are different systems of divination: *Obì* divination, *Eérìndínlógún*, followed by *Òpèlè* and *Ikin*.

The first Yoruba divination system started from *Qbàtálá*, based on the verses of the *odù Otua*, *Eérìndínlógún* is the oldest divination system, which was given to *Qbàtálá* to find solutions to the problems on the earth.

HEAD QUARTERS P.O. BOX 15, PALACE OF ALÁÀÀFIN, ÒYÓ, ÒYÓ STATE, NIGERIA
Mail asaorisa@gmail.com phone (00234) 080 39101918, 070 69687206
<http://asaorisaalaafinoyo.wordpress.com>



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Ifá Èsù Qbàlúayé Ògún Orò Egúngún Qbàtálá

Short story from Odù Otua:

“When the Òrìsà were living with Elédùmarè in heaven each one had his one function and were able to be in touch with Elédùmarè.

After the Òrìsà Ìrúnmolè arrived into the earth and Elédùmarè created the humans and the character, a lot of the dirtiness and confusion affected the leaving on the earth.

Òrìsà didn't know anymore how to get the solution for the problems and they didn't have a way to communicate again with Elédùmarè.

Obàtálá being the elder of all Òrìsà accepted to go back to heaven to request for support from Elédùmarè, but he spent 9 months on the way.

Due to the long journey to look for a solution, Elédùmarè gave to Obàtálá again the Eérìndínlógún to consult anytime to find a solution for the problems that Òrìsà were facing on the earth.”



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Ifá Èsù Qbàlúayé Ògún Orò Egúngún Qbàtálá

PORTUGUÊS

A revista de hoje abre com a notícia da doação para preservar o patrimônio material da cidade de Oyo, incluindo um novo verso de Odu Eérindílógún (16 búzios).

NOTÍCIAS

Sua Majestade Imperial, Oba Adeyemi III, The Aláààfin de Oyo doa a Associação ASA ORISA terra do OJUBO OKE SORO, onde os sacerdotes de Orisa cultuam o Orisa Oke durante festival Obatalá em Oyo.

Esta terra é para ser preservada em perpetuidade como monumento para a geração atual e geração ainda para nascer, o seu meio natural e não pode alterado ou vendido



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Ifá Èsù Qbàlúayé Ògún Orò Egúngún Qbàtálá

ÌTÀN (história)

ELÉDÙMARÈ DÁ O EÉRÌNDÍLÓGÚN (16 BÚZIOS) PARA OBATALÁ

O conceito da religião tradicional ioruba é louvar Olodumaré através do poder Delegado ao Òrìsàs que é seguido até hoje por todas as comunidades tradicionais de Orisa em Oyo Aláààfin.

Na terra Ioruba existem diferentes sistemas de adivinhação: Obi, Eéríndínlógún, seguido por opelè e Ikin.

O primeiro sistema de adivinhação yoruba começou a partir de Obatalá, com base nos versos de odu Otua, Eéríndínlógún é o sistema de adivinhação mais antigo, que foi dado a Obatalá para encontrar soluções para os problemas na terra.

BREVE HISTÓRIA DO ODÙ OTUA:

Quando os Orisa viviam com Elédùmarè no céu cada um tinha a sua função e estavam em contato com Elédùmarè.

Após os Orisa chegarem a terra e Elédùmarè ter criado os seres humanos e o caráter, a sujeira e a confusão que acabou por afetar a terra.

HEAD QUARTERS P.O. BOX 15, PALACE OF ALÁÀÀFIN, ÒYÓ, ÒYÓ STATE, NIGERIA
Mail asaorisa@gmail.com phone (00234) 080 39101918 , 070 69687206
<http://asaorisaalaafinoyo.wordpress.com>



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Ifá Èsù Qbàlúayé Ògún Orò Egúngún Qbàtálá

Os Orisa não sabiam mais como obter a solução para os problemas e não tinham maneira de comunicar novamente com Elédùmarè.

Obatalá ao ser o mais velho de todos os Orisa aceitou voltar para o céu para solicitar apoio a Elédùmarè, porém ele passou nove mês no caminho.

Devido à longa viagem para procurar uma solução, Elédùmarè deu a Obatalá novamente o Eérìndínlógún para consultar sempre que necessário para encontrar soluções para os problemas que os Orisa estavam a enfrentar na terra.



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Ifá Èsù Qbàlúayé Ògún Orò Egúngún Qbàtálá

By

- Chief Sangodele Ibuowo, Elegun Sango Alaafin, Oyo, Oyo State, Nigeria
- Sangowale Ibuowo, Sango priest, Oyo, Oyo State, Nigeria

Tradução do inglês: Dra. Paula Gomes

Embaixadora Cultural Aláàáfin Òyó

HEAD QUARTERS P.O. BOX 15, PALACE OF ALÁÀÀFIN, ÒYÓ, ÒYÓ STATE, NIGERIA
Mail asaorisa@gmail.com phone (00234) 080 39101918 , 070 69687206
<http://asaorisaalaafinoyo.wordpress.com>